

Mini-XS



100273

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2020-02-10

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	6
1.4	Oneigenlijk gebruik	6
2	Algemeen	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	7
2.2	Auteursrecht	7
2.3	Conformiteitsverklaring	7
3	Transport, verpakking en opslag	8
3.1	Transportinspectie	8
3.2	Verpakking	8
3.3	Opslag	8
4	Technische Gegevens	9
4.1	Technische Gegevens	9
4.2	Onderdelenoverzicht	10
4.3	Functies van het apparaat	10
5	Installatie en bediening	11
5.1	Installatie	11
5.2	Bediening	12
6	Reiniging	15
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen	15
6.2	Reiniging	15
7	Verwijdering	16



Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

NL

1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.
- Stel de verbindingskabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.

- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.

Brandbare materialen

- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals een fornuis, een kachel, open vuur, apparaten voor het behouden van warmte, enz.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Het apparaat niet bedekken met bijv. aluminiumfolie of doeken.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurinstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen, bijv. benzine, spiritus, alcohol. Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

NL

Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

Gezondheidsgevaar door verbrande levensmiddelen

- Acrylamiden die worden aangetroffen in verbrand voedsel zijn gevaarlijk voor de gezondheid en kunnen kanker veroorzaken.
- Verwijder verbrande stukken.
- Rooster het brood niet te donker.

Bedienend personeel

- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

Het apparaat kan worden gebruikt in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen zoals:

- in keukens voor werknemers in winkels, kantoren of soortgelijke werkgebieden;
 - landbouwbedrijven;
 - door klanten van hotels, motels en andere huisvestingsvoorzieningen;
 - in pensions.
-
- het roosteren van brood en bolletjes.

1.4 Oneigenlijk gebruik

NL

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- het bakken van brood en bolletjes;
- brood roosteren, bijvoorbeeld knoflookbrood, sandwiches met kaas of baksels bestrooid met suiker. Bij verhitting kunnen ze aan de band blijven plakken en de band vuil maken, wat op zijn beurt de werking van het apparaat kan beïnvloeden

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recycelen.

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Benaming:	Doorlooptoaster Mini-XS
Artikelnummer:	100273
Materiaal:	rvs, gepoleerd
Opwarmtijd in min.:	5
Effectiviteit per uur / aantal toasts ong.:	90
Aansluitingswaarde:	1 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	235 x 655 x 395
Gewicht in kg:	12,8

Het recht op technische veranderingen voorbehouden!

Versie / eigenschappen

- Versie: doorlooptoaster
- Ontworpen voor:
 - Toastbrood
 - Sandwich
 - Bagels of halve bolletjes
- Functies: boven-/onderwarmte, bovenwarmte, onderwarmte
- Snelheid transportband: traploos verstelbaar
- Bandsnelheid en type warmtetoevoer afzonderlijk regelbaar
- Schakelaar AAN/UIT
- Besturing: draaiknop
- Controlelampje: opwarming, aan/uit

4.2 Onderdelenoverzicht



- | | |
|---|---------------------|
| 1. Schakelaar met geïntegreerd werkcontrolelampje (groen) | 2. Transportband |
| 3. Behuizing | 4. Bedieningspaneel |
| 4. Uitgifteblad | 6. Poten (4x) |
| 5. Kruimella | 8. Toastinvoer |

4.3 Functies van het apparaat

In een doorlooptoaster worden de juiste producten zoals toast, halve bolletjes of bagels door middel van een transportband door de verwarmingskamer getransporteerd en geroosterd, en vervolgens bereiken ze via het uitgifteblad de plaats waar ze kunnen worden afgenomen.

5 Installatie en bediening

5.1 Installatie

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en transportbeveiliging.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor verstikking!

Houdt verpakkingsmateriaal zoals plasticfolie en piepschuim uit handen van kinderen.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat op een oppervlak met de volgende eigenschappen:
 - recht, met voldoende draagkracht, bestand tegen water, droog en bestand tegen hoge temperaturen
 - groot genoeg om probleemloos met het apparaat te werken
 - goed bereikbaar
 - goede ventilatie.
- Houd voldoende afstand tot de randen van de tafel. Het apparaat kan kantelen en vallen.
- Houd voor een veilige werking van het apparaat een afstand van minimaal 3 cm aan de zijkanten, 30 cm van de voor- en achterkant en 30 cm boven het apparaat (bijv. van de bodem van een plank of plafond).

Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingskabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.
- Gebruik het toestel niet met een externe timer of afstandsbediening.

5.2 Bediening

Belangrijke aanwijzingen voor optimaal toastresultaat

- Het roosterende effect met dezelfde instelling hangt af van verschillende producteigenschappen (vochtigheid, broodsoort, grootte en dikte van plakjes of halve bolletjes / bagel).
- Stel voor het roosteren van droge, kleinere en dunnere plakjes een hogere transportbandsnelheid in.
- Om producten met een hoge luchtvochtigheid te roosteren, zoals roggebrood of volkorenbrood, verlaagt u de snelheid van de transportband.
- Voor een gelijkmatig roosterend effect moet het snijoppervlak zo glad mogelijk zijn.
- Kruiden of uitstekende bestanddelen van het brood (bijv. zaden) moet u verwijderen voordat u begint met roosteren, zij kunnen namelijk verbranden.
- Houd er rekening mee dat bij meerdere keren achter elkaar roosteren, het apparaat heter wordt en de latere toasts donkerder zullen zijn. Indien nodig kan een lagere transportbandsnelheid worden geselecteerd voor daaropvolgende toastprocessen.

Voor het eerste gebruik

1. Voor het eerste gebruik van het apparaat, dient deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in punt „**Reiniging**“.
2. Gewassen elementen dienen tot slot te worden gedroogd.
3. Bevestig de toastinvoer en de kruimella weer aan de machine.
4. Schuif de kruimellade helemaal in het juiste gat onder de toastinvoer.

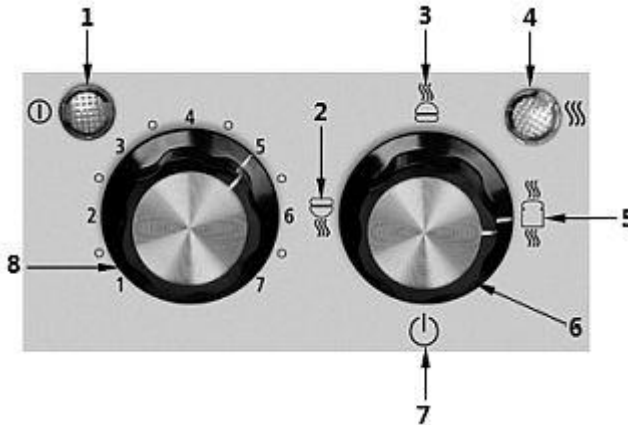
OPGELET!

Het gebruik van het apparaat zonder kruimellade kan het apparaat beschadigen of vervuilen.

Gebruik het apparaat alleen met de juiste kruimellade.

5. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.

Bedieningspaneel



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Werkcontrolelampje (groen) | 2. Instelling verwarming onder |
| 2. Instelling verwarming boven | 4. Opwarmcontrolelampje (rood) |
| 3. Instelling verwarming onder/boven | 6. Functiekeuzeknop |
| 4. Positie UIT | 8. Snelheidsregulator transportband |

Toasten



WAARSCHUWING!

Tijdens het werk wordt het apparaat heet! HEET OPPERVLAK!

Raak geen hete oppervlakken aan en steek uw handen niet in de toaster.

Het apparaat is nog steeds heet na het uitschakelen.

Verschuif of verplaats het apparaat pas na afkoelen.

1. Het apparaat inschakelen met behulp van de schakelaar die zich op de achterkant van het apparaat links bevindt.

De groene bedrijfsindicator die in de aan / uit-schakelaar is geïntegreerd, gaat branden.

De groene bedrijfsmodusindicator op het bedieningspaneel gaat ook branden om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik.

De doorlooptoaster heeft 5 minuten nodig om op te warmen.

2. Functieknop, afhankelijk van het geselecteerde product (geroosterd brood, sandwich, halve bolletjes bagel), met de klok mee draaien naar één van de functies.

De volgende instellingen zijn mogelijk:

- Onderwarmte
- Bovenwarmte
- Onder-/bovenwarmte

Wanneer de functieknop op één van deze instellingen wordt gedraaid, gaat het rode verwarmingscontrolelampje branden.

Wanneer de functiekeuzeknop in de stand UIT wordt gezet of het apparaat wordt uitgeschakeld met de aan / uit-schakelaar, gaat het rode controlelampje voor de verwarming uit.

3. Stel de gewenste transportbandsnelheid in met de juiste regelaar.

De transportbandsnelheid kan soepel worden ingesteld in het bereik van 1 - 7.

De laagste transportbandsnelheid komt overeen met een langere roostertijd, de hoogste transportbandsnelheid - kortere tijd of minder bruin worden van toast of andere producten.



4. Na de opwarmperiode moet het geselecteerde product (geroosterd brood, sandwich, halve bolletjes / bagel) op de toaster worden geplaatst.

Het geselecteerde product beweegt op de transportband door de verwarmingskamer. De bereide toast valt op het uitgifteblad en schuift naar voren naar de plek waar deze kan worden afgenomen.

5. Neem het eindproduct met een geschikte tang eraf.

6 Reiniging

6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

6.2 Reiniging

1. Maak het apparaat regelmatig schoon
2. Trek de kruimella eruit en leeg hem.
3. Verwijder het uitgifteblad uit de machine door deze iets op te tillen en eruit te halen.

4. Verwijder indien nodig de toastinvoer door beide draadspaken naar binnen te duwen.
5. Reinig de verwijderde componenten met warm water, een mild reinigingsmiddel en een zachte doek of spons.
6. Spoel met schoon water en droog alle elementen grondig met een zachte doek.
7. Reinig het buitenoppervlak met een zachte, vochtige doek en droog met een zachte doek of keukenpapier.
8. Verwijder hardnekkige vlekken met een reinigingsmiddel voor roestvrijstaal of een niet-schurend reinigingsmiddel.
9. Reinig de transportband en andere moeilijk bereikbare plaatsen met een kleine afwasborstel.
10. Zet tenslotte alle verwijderde onderdelen weer in elkaar in het apparaat:
 - schuif de kruimellade in het daarvoor bestemde gat onder de toastinvoer;
 - plaats het uitgifteblad in het apparaat door deze naar achteren te schuiven en bevestig deze aan de achterkant van het apparaat op het ophangelement;
 - bevestig (indien verwijderd) de toastinvoer, houd beide draadspaken naar binnen en steek ze in de juiste gaten in de behuizing van het apparaat.

NL

7 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.